

ZARZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 25 marca 1955 r.

o taryfie dla tłumaczy przysięgłych.

Na podstawie upoważnienia opartego na art. 2 dekretu z dnia 3 czerwca 1953 r. o ustalaniu cen, opłat i stawek taryfowych (Dz. U. Nr 31, poz. 122) zarządza się, co następuje:

§ 1. Za tłumaczenie tekstów nie wymienionych w § 2 tłumacze przysięgli pobierają wynagrodzenie:

- 1) za każdą stronicę przekładu na język polski:
 - a) z języka rosyjskiego, białoruskiego, ukraińskiego, czeskiego, słowackiego, litewskiego, angielskiego, francuskiego, niemieckiego lub żydowskiego — 25 zł,
 - b) z innego języka europejskiego lub języka łacińskiego — 30 zł,
 - c) z języka pozaeuropejskiego — 40 zł,
- 2) za każdą stronicę przekładu z języka polskiego:
 - a) na język rosyjski, białoruski, ukraiński, czeski,

słowacki, litewski, angielski, francuski, niemiecki lub żydowski — 40 zł,

- b) na język europejski lub język łaciński — 50 zł,
- c) na język pozaeuropejski — 60 zł.

§ 2. Za tłumaczenie tekstów naukowych lub fachowych, w szczególności streszczeń prac naukowych, stawki przewidziane w § 1 podwyższa się o 50%.

§ 3. Za sporządzenie i zaświadczenie zgodności odpisu tłumaczenia albo odpisu pisma sporządzonego w obcym języku tłumacze przysięgli pobierają za każdą stronicę odpisu, jeżeli odpis sporządzono w języku:

- a) polskim — 5 zł,
- b) w innym języku europejskim lub łacińskim — 8 zł,
- c) w języku pozaeuropejskim — 12 zł.

Jeżeli odpis nie jest przebitką maszynową tłumaczenia lub pisma, stawki podwyższa się o 50%.

§ 4. Za sprawdzenie dostarczonego tłumaczenia i zaświadczenie jego zgodności wynagrodzenie wynosi połowę stawki, przewidzianej w § 1 lub w § 2, zależnie od języka, z którego lub na który tłumaczenie jest dokonane.

§ 5. Za przekład podpisu tłumacze przysięgli pobierają 3 zł.

§ 6. Przy obliczaniu wynagrodzenia w myśl §§ 1 — 4 uważa się za stronicę 30 wierszy i za wiersz 45 znaków

maszynopisu (rękopisu). Stronicę rozpoczętą liczy się za całą, jeżeli obejmuje więcej niż 15 wierszy, w przeciwnym razie — za połowę.

§ 7. Tracą moc przepisy sprzeczne z niniejszym zarządzeniem.

§ 8. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Sprawiedliwości: *H. Świątkowski*